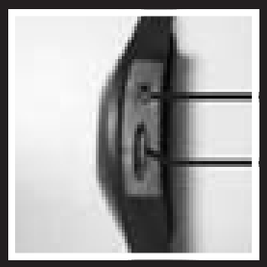
POLIFEMO™

YOUR THIRD EYE

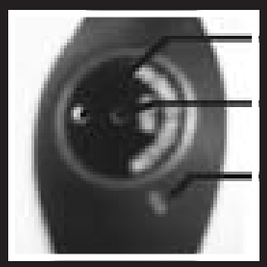
WEARABLE CAM

DESCRIZIONE PRODOTTO - PRODUCT DESCRIPTION
DESCRIPTION DU PRODUIT - DESCRIPCION DEL PRODUCTO
PRODUKT BESCHREIBUNG - PRODUKTOMSCHRIJVING

Off Interrutore On - Off Switch On - Off Interrupteur On
Botón On /Off - Aus Schalter An - Uit Schakelaar Aan



Slot USB Slot SD - USB Slot SD Slot - Slot USB Slot SD
Ranura USB Ranura SD - USB Slot SD Slot - USB Slot SD Slot



Luce LED, lente, microfono - LED light, Lens Switch, Microphone
Témoin LED, loupe, microphone - Luz LED, lente, micrófono
LED licht Objektiv Mikrofon - LED licht Lens Microfoon

Interruttore Start Rec - Rec Start - Interrupteur Start Rec
Presionar botón Comienzo Grabación - Schalter Rec Start - Schakelaar Rec Start

Cavo USB - USB cable - Cable USB
Cable USB - USB Kabel - USB kabel

Alloggiamento batterie: inserire le batterie nell'apposito alloggiamento rispettando le polarità + -
Battery Slot: Insert the batteries In housing respecting the polarity + -
Boitier contenant les piles insérer les piles dans le boitier réservé à cet effet, en respectant le spolarités
Cavidad para alojamiento de la batería inserte las pilas según la polaridad +/--
Batterie Slot Legen Sie die Batterien ein im Gehäuse Achten Sie auf die Polarität + -
Batterij slot plaats de batterijen in behuizing let op de polariteit + / -

Sportello batterie: chiudere lo sportello delle batterie dopo averle inserite
Cover for Batteries close the taking care of batteries after inserted
Boitier contenant les piles refermer le boitier des piles après les avoir insérées
Tapa de las pilas inserte las pilas, luego cierre la tapa
Deckel für Batterien Schließen Sie den Deckel von den Batterien nachdem diese eingesteckt sind
Deksel voor batterijen sluit de deksel na de montage van de batterijen

Scheda Micro SD: inserire la scheda prestando attenzione a rispettare il lato d'inserimento
Micro SD Card insert tab to observe the side inclusion
Carte Micro SD insérer la carte en faisant attention à respecter le sens d'introduction
Tarjeta Micro SD inserte la tarjeta por el lado de introducción correcto
Mikro SD Karte Plazieren Sie die Karte an der Seite der Kamera
Micro SD Card steek de kaart in aan de zijkant van de camera

La scheda è correttamente inserita, a videocamera accesa, quando udite un BEEP
The card is properly inserted, on, when you hear a BEEP
La carte est correctement insérée - camescope branché - lorsque vous entendez un bip
Encienda Polifemo: si la tarjeta ha sido introducida correctamente, Ud. Escuchará una señal sonora
Die Karte ist gut eingesteckt, an, wenn Sie einen BEEP Ton hören
De kaart is juist bevestigd wanneer er een toon hoorbaar is

CD contenente i Driver - CD with Driver - CD contenant les pilotes d'installation
CD con driver - CD mit Driver - CD met driver

ITA - FUNZIONI PRINCIPALI

1) Registrazione Video su memora interna riproduzione su computer
2) Registrazione Video su scheda Micro SD riproduzione su computer
3) PC webcam

ACCESSORI IN DOTAZIONE

- Manuale d'uso
- Cavo USB
- 3 batterie Alkaline AAA 1,5 Volt
- 1 scheda micro SD 2GB
- CD con driver per funzione webcam

ISTRUZIONI D'USO

a) Aprire lo sportello delle batterie ed inserire le 3 batterie AAA in dotazione nella confezione, rispettando le polarità + e –
b) Chiudere lo sportello delle batterie
c) Inserire la scheda Micro SD in dotazione come indicato nella figura
d) Spostare l'interruttore su ON per accendere Polifemo, su OFF per spegnerla
e) Quando la Polifemo è accesa, premendo il pulsante di start posizionato sopra l'obiettivo una sola volta, sentirete un BEEP e allo stesso tempo la luce LED azzura inizierà a lampeggiare. Questo vuole dire che state registrando. NB: Una volta spostato l'interruttore in posizione ON e uditi i beep, attendere sempre qualche secondo prima di iniziare la registrazione premendo Start.
f) Premendo un'altra volta il pulsante di start Polifemo ritornerà in posizione di stand-by
g) Polifemo va indossata posizionandola sulla testa, cappello, casco (laddove possibile) utilizzando la fascia in dotazione e posizionando l'obiettivo nella parte frontale in modo da permettere una ripresa delle immagini nella direzione del vostro sguardo. Polifemo può essere facilmente sganciata dal supporto elastico in dotazione, consentendo in questo modo un'installazione ed un eventuale fissaggio differenti da quelli suggeriti, per i quali Oltreid Srl declina tuttavia ogni eventuale responsabilità.
h) Download dei video nel computer:
   - Via Cavo USB in dotazione - Accendere Polifemo. Collegare il cavo USB al computer ed a Polifemo. Aprire la cartella "Risorse del Computer" e selezionare la cartella DCIM/100MEDIA.
   - Via lettore di schede SD - Inserire la scheda SD nello slot del vostro computer e ripetere le operazioni indicate al punto A
i) Utilizzo di Polifemo come webcam
Spegnere Polifemo (interruttore in posizione OFF). Collegando Polifemo al PC per mezzo del cavo USB in dotazione Polifemo viene riconosciuta e funziona come una webcam. Per questa funzione è necessario installare i driver contenuti nel CD in dotazione

NOTE

1) Se udite un BEEP prolungato quando Polifemo è accesa, significa che il livello delle batterie è insufficiente e vanno sostituite

2) Se premendo il pulsante posto sopra all'obiettivo udite un doppio BEEP e il LED non lampeggia, significa che la scheda di memoria è piena.

SPECIFICHE TECNICHE

Sensore: CMOS 1.3M Pixels
Video e audio: 640x480
Max. Frames: 30FPS
Memoria interna: 64MB
Micro SD Card Slot: supporta fino a 4GB
Formato registrazione: AVI
Alimentazione: 3 batterie ministilo AAA

GARANZIA

Polifemo è garantito da difetti di fabbricazione per due anni dalla data di consegna.
Sono esclusi dalla garanzia:

a) gli interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette ad usura o normale logorio
b) qualsiasi adattamento o modifica apportati a Polifemo senza previa autorizzazione scritta di Oltreid Srl
c) gli accessori e comunque la garanzia decade automaticamente nei casi in cui il guasto è provocato da errata alimentazione o collegamento, utilizzo di accessori non originali o guasti provocati da urti, caduti, batterie scariche.
d) danni conseguenti a:
    1. uso improprio, compreso a ma non limitato impiego del prodotto per fini diversi da quelli previsti oppure l'inosservanza delle istruzioni d'uso
    2. installazione software impropria o incorretta
    3. interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del cliente stesso
    4. eventi fortuiti, fulmini, allagamenti incendi, errata ventilazione.
    5. difetti degli impianti o delle apparecchiature ai quali Polifemo fosse stato collegato

La garanzia è valida solo dietro presentazione dello scontrino fiscale- fattura d'acquisto al proprio rivenditore.

AVVERTENZE

- Per un utilizzo a temperature rigide si raccomanda l'utilizzo di batterie al litio
- Non utilizzare Polifemo a temperature estreme per evitare danni
- Non ricaricare batterie non ricaricabili
- Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente
- Il prodotto non è waterproof
- In qualsiasi circostanza Oltreid Srl declina ogni responsabilità derivante da uso improprio di Polifemo
- Temperatura min/max d'utilizzo: 0°C/+40°C
- Gettare le batterie negli appositi contenitori per lo smaltimento quando esaurite.
- Non cortocircuitare i poli della batteria
- Lavare il prodotto con un panno umido, non utilizzare solventi o detergenti.
- Non cortocircuitare i terminali di collegamento batterie.
- Non alimentare direttamente il prodotto tramite alimentatori.

GB - KEY FEATURES

1) Video Recording on the internal memory playback on computer
2) Video Recording on Micro SD Card playback on computer
3) PC webcam

ACCESSORIES

- User's Guide
- USB cable
- 3 AAA Alkaline batteries 1.5 Volts
- 1 Micro SD Card 2GB
- CD with drivers for webcam function

INSTRUCTIONS

a) Open the battery and insert the 3 AAA batteries included in the package, in accordance with the polarity + and -
b) Close the battery cover
c) Insert the Micro SD card included as shown in figure
d) Move the switch to ON to turn Polifemo™ on, OFF to deactivate
e) When Polifemo™ is on, pressing the start button located above the lens once, you hear a BEEP and at the same time the blue LED light starts to flash. This means that you are recording. Note: Once Polifemo is turned ON, pls wait some secs before starting to record.
f) Pressing the button again to start Polifemo™ back in the position of stand-by
g) Poliremo™ must be worn on the head positioning, hat, helmet (if possible) using the supplied belt and placing the lens in the front to allow a record of the images in the direction of your gaze.
Polifemo™ can be easily separated from the elastic band, thus allowing a different use from those suggested, for which Oltreid disclaims any responsibility, however.
h) Download videos on your computer:
- Via the USB cable supplied -
Turn on Polifemo. Connect the USB cable to your computer and to Polifemo. Open the folder "My Computer" and select the folder DCIM/100MEDIA.
- Via SD card reader -
Insert the SD card into the slot of your computer and repeat the steps listed in Section A
i) Using Polifemo ™ as webcam
Polifemo must be turned OFF (switch in OFF position). By connecting Polifemo ™ to the PC through the USB cable supplied, the device is recognized and works as a webcam.
For this function you must install the drivers from the supplied CD

NOTES

1. If you hear a long BEEP when Polifemo ™ is on, it means that the battery level is low and batteries should be replaced

2. If pressing the button above to hear a BEEP and double LED blinks, the memory card is full.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1.3M Pixels CMOS Sensor
Video and audio 640x480
Max 30FPS Frames
64MB internal memory
Micro SD Card Slot supports up to 4GB
Recording format AVI
Power Supply 3 AAA batteries

WARRANTY

Polifemo ™ is guaranteed against defects of production for two years from the date of delivery.
Warranty does not cover:

a) the maintenance and periodic repair or replacement of parts subject to wear or normal use
b) any adaptation or modification made to Polifemo™ without prior written permission from Oltreid Srl
c) fittings and no warranty shall automatically lapse when the failure is caused by incorrect feeding or link, use of non-original accessories or failures caused by shock, fell, batteries.
d) damage resulting from:
    1. misuse including but not limited to use of Polifemo ™ for purposes other than those provided or failure to comply with instructions
    2. improper or incorrect software installation
    3. routine repairs by anyone not authorized by the customer
    4. accident, lightning, fire flooding, faulty ventilation.
    5. defects of the installations or equipment to which the product had been linked

The warranty is valid only upon presentation of a tax-bill purchase to your dealer.

WARNINGS

- At extreme temperatures it is recommended to use lithium batteries
- Do not use Polifemo ™ in extreme temperatures to prevent damages
- Do not recharge non-rechargeable batteries
- Exhausted batteries must be removed from battery housing
- Polifemo™ is not waterproof
- In all circumstances Oltreid Srl assumes no liability arising from misuse of Polifemo™
- Working temp: min 0°C / max +40°C

FR - PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

1) enregistrement vidéo sur la mémoire interne reproduction sur ordinateur
2) enregistrement vidéo de carte Micro SD reproduction sur ordinateur
3) PC webcam

ACCESSOIRES FOURNIS

- Manuel d'utilisation
- Cable USB
- 3 piles Alkaline AAA 1,5 volt
- 1 carte Micro SD
- CD avec pilote pour le fonctionnement de la webcam.

MODE D'EMPLOI

a) Ouvrir le boitier contenant les piles et insérer les 3 piles AAA incluses dans le paquet, en respectant les polarités + et -

b) Fermer le boitier contenant les piles.

c) Insérer la Micro carte SD comme indiqué sur la figure.

d) Déplacez l'interrupteur sur ON pour activer l'appareil, sur OFF pour le désactiver.

e) Lorsque Polifemo est allumé, en appuyant une première fois sur le bouton situé au-dessus de l'objectif, vous entendrez un signal sonore et en même temps, la LED bleue commencera à clignoter. Cela signifie que vous êtes en train d'enregistrer. Une fois Polifemo est allumé, s'il vous plaît attendre quelques secondes avant de commencer l'enregistrement.

f) En appuyant de nouveau sur la touche START Polifemo reviendra en position stand-by.

g) Polifemo peut être placé sur la tête, un chapeau, un casque (là où cela est possible) à l'aide du support élastique fourni. En positionnant l'objectif de Polifemo de manière frontale, vous permettrez une reprise des images correspondant à la direction de votre regard. Polifemo peut être facilement détaché du support élastique. Oltreid décline toute responsabilité concernant des installations différentes de celles qui vous sont proposées.

h) Télécharger des vidéos sur votre ordinateur:
- Via le câble USB fourni -
Allumez Polifemo. Branchez le ca^ble USB à votre ordinateur et votre Polifemo. Ouvrez le dossier "Ressources de l'Ordinateur" et sélectionnez le dossier DCIM/100MEDIA.
- Via le lecteur de carte SD -
Insérez la carte SD dans le slot de votre ordinateur et répétez les étapes énumérées au point A

i) Utilisation Polifemo comme webcam
En reliant le Polifemo à l'ordinateur par le câble USB fourni, votre Polifemo est reconnu et fonctionne comme une webcam.
Pour cette fonction, vous devez installer les pilotes du CD fourni.

NOTES

1. Si vous entendez un long bip lorsque le camescope est activé, cela signifie que le ni-

veau de la batterie est faible et que les piles devront être remplacées.

2. Si en appuyant sur le bouton situé au-dessus de l'objectif de Polifemo, vous entendez un double bip et qu'en même temps la LED ne clignote pas, cela signifie que la carte mémoire est pleine.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1.3M pixels CMOS Sensor
Audio et vidéo de 640x480
Max Frames 30 fps
64 Mo de mémoire interne
Slot pour carte Micro SD jusqu'à 4 GB
Format d'enregistrement AVI
Alimentation 3 piles AAA ministilo

GARANTIE

Polifemo est garanti contre les défauts de fabrication pendant deux ans à compter de la date de livraison.
Sont exclus de la garantie:

a) l'entretien périodique et la réparation ou le remplacement des pièces sujettes à l'usure normale
b) toute adaptation ou modification apportées à Polifemo sans l'autorisation écrite préalable de Oltreid Srl
c) les accessoires - la garantie prend automatiquement fin lorsque la panne est dûe à des erreurs d'alimentation ou de branchement, la non-utilisation des accessoires d'origine ou si la panne est dûe à un choc, une chute ou si les piles sont déchargées.
d) les dommages résultant :
    1. d'une mauvaise utilisation, y compris mais non limité, à l'utilisation de Polifemo à des fins autres que celles prévues ou le non-respect des instructions d'usage.
    2. de l'installation impropre ou incorrecte des logiciels.
    3. de réparations faites par toute personne non autorisée ou par le client lui-même.
    4. d'accidents, de la foudre, d'incendies, d'inondations, d'une mauvaise ventilation.
    5. d'appareils ou d'équipements défectueux auxquels Polifemo aurait été branché.

La garantie est valable uniquement sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat de votre revendeur.

MISES EN GARDE

- Pour l'utilisation de Polifemo à des températures rigides, il est recommandé d'utiliser des piles au lithium
- Ne pas utiliser Polifemo à des températures extrêmes pour éviter les dommages
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles déchargées doivent être retirées immédiatement
- Polifemo n'est pas étanche
- Dans tous les cas Oltreid Srl décline toute responsabilité découlant de l'utilisation abusive de Polifemo

ES - CARACTERISTICAS PRINCIPALES

1) Grabador de Video en Tarjeta interna reproducción en el ordenador
2) Grabador de Video en Micro Tarjeta SD reproducción en el ordenador
3) PC webcam

ACCESSORIOS

- Guía del usuario
- Cable USB
- 3 AAA A Pilas Alcalinas 1.5 Voltios
- 1 Micro Tarjeta SD
- CD con drivers para la función de Webcam

INSTRUCCIONES

a) Abra la batería e inserte las 3 pilas AAA incluidas en la caja, de acuerdo con la polaridad +/-
b) Cierre la tapa de la batería
c) Inserte la tarjeta Micro SD incluida tal y como muestra el dibujo
d) Presione el botón ON para encender Polifemo , OFF para apagarla
e) Cuando Polifemo está encendida, presionando el botón de inicio situado sobre la lente, Ud escuchará una señal sonora y al mismo tiempo la luz LED azul comenzará a parpadear.Esto siginifica que Ud está grabando. Polifemo, una vez se activa, por favor, espere unos segundos antes de iniciar la grabación.
f) Presionando otra vez el botón de inicio la cámara volverá a la posición de reposo.
g) Polifemo (tm) debe usarse a la altura de la cabeza, sombrero, casco (si es posible) utilizando el cinturón de seguridad y colocar la lente en la parte delantera para permitir un registro de las imágenes en la dirección de su mirada.
   Polifemo puede ser fácilmente separada de la banda elástica, lo que permite un uso distinto de los propuestos, sin ambargo Oltreid, S.L. declina toda responsabilidad
h) Descarga de videos en su ordenador
   - Via cable USB suministrado -
   Encienda su Polifemo. Conecte el cable USB a su ordenador y a su Polifemo. Abra la carpeta “Mi Ordenador” y seleccione la carpeta DCIM/100MEDIA
   - Via Lector de tarjeta SD -
   Inserte la tarjeta SD en la ranura de su ordenador y repita los pasos explicados en la Sección A.
i) Usando la Polifemo como webcam
   Conectando la Polifemo al PC con el cable USB suministrado, su Polifemo es reconocida y funciona como webcam.
   Para esta función Ud debe instalar los drivers con el CD suministrado.

NOTAS

1. Si usted escucha una señal sonora larga mientras la Polifemo está conectada, signi-

fica que el nivel de la batería está bajo y que las pilas deben de ser cambiadas.
2. Si presionando el botón superior escucha una señal sonora y la luz LED parpadea doblemente, la memoria de la tarjeta está llena.

ESPEFICICACIONES TÉCNICAS

Sensor de 1.3M Pixels CMOS
Video y audio 640x480
Max 30FPS Frames
Memoria interna de 64MB
Ranura de Micro Tarjeta SD soporta hasta 4GB
Formato de Grabación AVI
Fuente de alimentación 3 pilas AAA

GARANTIA

Polifemo está garantizado ante los defectos de fabricación por dos años desde la fecha de la entrega.
La garantía no cubre:

a) El mantenimiento y la reparación periódica o el repuesto de piezas sujetas al desgaste.
b) Cualquier adaptación o modificación hecha a Polifemo sin previo permiso escrito por Oltreid Srl
c) Los accesorios o cualquier garantía que caducará automáticamente si el fallo es causado por la alimentación o acoplamiento incorrecto, uso de accesorios no originales o los fallos causados por el choque, caída, pilas.
d) Daño provocado por:
    1. uso indebido incluyendo pero no limitado a la utilización de Polifemo para fines distintos de los previstos o el incumplimiento de las instrucciones.
    2. instalación del software incorrecta
    3. reparaciones rutinarias no autorizada por el cliente
    4. accidente, rayo, incendio, falta de ventilación
    5. defectos de instalación o equipos a los que el producto ha sido conectado

La garantía solo es válida presentándola al distribuidor autorizado junto con la factura y el presente manual de instrucciones (informa de la identificación del producto).

ADVERTENCIAS

- En temperaturas extremas se recomienda el uso de pilas de litio.
- No use la cámara en temperaturas extremas para evitar daños
- No recargue pilas no recagables
- Las pilas agotada deben ser retiradas inmediatamente
- Polifemo no es impermeable
- En ninguna circunstancia Oltreid, SRL asume cualquier responsabilidad derivada del mal uso de Polifemo.

DE - HAUPT FUNKTION

1) Video und Audio Aufnahme auf internes Speicherplatz - Rückspiel Möglichkeit auf Computer
2) Video und Audio Aufnahme auf Mikro SD Karte - Rückspiel Möglichkeit auf Computer
3) PC Webcam

ZUBEHÖR

- Bedienungsanleitung
- USB Kabel
- 3 AAA Alkalien Batterien 1.5 Volt
- 1 Mikro SD Karte 2GB
- CD mit Drivers für Webcam Funktionalität

ANWEISUNGEN

a) Öffnen Sie das Batterien Gehäuse und stecken Sie die 3 AAA Batterien ein, die in der Packung beigepackt sind. Achten Sie dabei auf die Polarität auf + und -.
b) Schließen Sie das Batterien Gehäuse.
c) Stecken Sie die SD Karte ein wie auf Bild gezeigt ein.
d) Drücken Sie den Schalter der Kamera damit diese AN oder AUS geschaltet wird.
e) Wenn die Kamera angeschaltet ist, drücken Sie kurz einmal auf dem Start Schalter, Sie hören einen kurzen Beep und im gleichen Moment blinkt das blaue LED Licht. Das heißt das Sie jetzt aufnehmen. Sobald Polifemo ist eingeschaltet, warten Sie bitte einige Sekunden vor dem der Aufnahme Starten.
f) Drücken Sie nochmals auf dem Schalter um die Polifemo Kamera wieder in Standby Modus zu bekommen.
g) Die Kamera soll auf dem Kopf getragen werden (am Helm oder Hut mit dem elastischen Gürtel befestigen). Plazieren Sie die Polifemo Kamera recht nach vorne damit Sie die Aufnahme so machen wie Sie es selber auch sehen.
Die Kamera kann einfach vom Gürtel entfernt werden damit auf eine andere Art und Weise Aufnahmen gemacht werden können. Die Firma Oltreid Srl garantiert damit nicht mehr die gute Wirkung.
h) Herunterladen auf dem Computer:
- Mit dem mitgelieferten USB Kabel
Machen Sie die Kamera Betriebsbereit. Schließen Sie den USB Kabel an an demComputer und an der Polifemo Kamera. öffnen Sie die Mappe “My Computer” undselektieren Sie die Mappe DCIM\100MEDIA.
- Mit dem SD Karteleser -
Stecken Sie die SD Karte ein im Computer und wiederholen Sie die Schritte des ersten Teils.
i) Nutzen Sie die Polifemo Kamera wie ein Webcam
Wenn die Polifemo Kamera angeschlossen ist mit dem USB Kabel wirkt sie wie ein

Webcam. Um das aus zu nutzen brauchen Sie die mitgelieferte Installations CD.

HINWEISE

1. Wenn Sie einen langen BEEP hören wenn die Polifemo Kamera ist eingeschaltet, heißt es die Batterien sind fast leer und sollen diese ersetzt werden.
2. Wenn Sie den oberen Schalter drücken und Sie hören einen BEEP und den LED blinkt zweimal, heißt es die SD Karte ist voll.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

1.3M Pixels CMOS Sensor
Video und Audio 640x480
Max 30FPS Rahmen (Frames)
64MB interner Speicherplatz (memory)
Mikro SD Karte Slot unterstützt bis 4GB
Aufnahmen Format AVI
Stromversorgung 3 AAA Batterien

GARANTIE

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahren ab Datum des Kaufs (Kassenbeleg/ Rechnung).
Die Garantie enthält nicht:

a) die Wartung und periodische Reparaturen oder Ersetzung von Teilen die unterworfen sind an normalem Gebrauch.
b) jede Änderung oder Modifizierung an diesem Produkt ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers Oltreid Srl,
c) die Montage von unkorrektes by incorrect feeding or link, Nutz von nicht originale Zubehör oder nicht funktionieren wegen einen Schock, oder schlechte Batterien.
d) Schaden wegen:
   - uneigentliches Gebrauch
   - unkorrekte Installation der Software
   - Reparationen die gemacht sind von unautorisierte 3e Partien.
   - Unfalle wie Lichtblitz, Feuer, Wasser, schlechte Ventilation
   - Defekte verursacht von Apparaten an dem dieses Produkt gelinkt ist gewesen.

Die Garantieperiode soll bewiesen werden können mit dem Einkaufsbeweis des Dealers.

WARNUNGEN

- Es wird empfohlen, in extremen Temperaturbereichen, Lithium Batterien zu nutzen.
- Benutzen Sie die Polifemo Kamera nicht in extremen Temperaturen um Schaden aus dem Wege zu gehen.
- Laden Sie keine Batterien die dazu nicht geeignet sind.
- Die leeren Batterien sollen unmittelbar nach dem Nutz wieder ausgenommen werden.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht.
- Unter allen Umstanden halt Oltreid Srl sich nicht verantwortlich für Missbrauch von diesem Produkt.

NL - BELANGRIJKSTE FUNKTIES

1) Video en audio opnamen op intern geheugen afspeelfaciliteit via PC
2) Video en audio opnamen op Micro SD Card afspeelfaciliteit via PC
3) PC webcam

GELEVERDE ACCESSOIRES

- Gebruikershandleiding
- USB kabel
- 3 AAA Alkaline batterijen 1.5 Volt
- 1 Micro SD card 2GB
- CD met drivers voor webcam functionaliteit

INSTRUCTIES

a) Open de behuizing van de batterijen en plaats de 3 AAA batterijen die in de verpakking zijn ingesloten, let op de polariteit + / -.

b) Sluit het deksel van de batterijen.

c) Plaats de Micro SD card zoals getoond op de tekening.

d) Druk de aan-uit schakelaar op de behuizing van de batterijen op ON om de camera te activeren en op OFF om hem te deactiveren.

e) Als de camera op ON staat, druk dan op de start knop boven de lens, u hoort een PIEP en tegelijkertijd flitst het blauwe LED licht. Dit betekent dat de Polifemo camera opneemt. Zodra Polifemo is ingeschakeld, wacht u enkele seconden voordat de opname start.

f) Druk nogmaals op de start knop om de camera weer in stand-by modus te plaatsen.

g) De Polifemo camera moet geplaatst worden op het hoofd waarbij er gebruik gemaakt wordt van een helm o.i.d. zodat de camera stevig bevestigd is met de bijgeleverde elastische band. Op deze manier maakt u opnames die hetzelfde beeld geven als dat u het ziet.
De camera kan eenvoudig verwijderd worden van de elastische band. Op deze manier kan de camera ook anders gebruikt worden dan in eerste instantie bedoeld. Oltreid Srl neemt hiervoor geen enkele verantwoordelijkheid en garandeert de werking van de Polifemo camera niet op deze manier.

h) Het downloaden van beeldmateriaal op de computer
- Via de meegeleverde USB kabel -
Zet de Polifemo camera aan. Bevestig de USB kabel aan de computer en aan de Polifemo camera. Open de map “Mijn Computer”en selecteer de map DCIM\100MEDIA.
- Via SD card lezer -
Plaats de Micro SD card in de computer en herhaal de genoemde stappen in het eerste deel.

i) Het gebruik van de Polifemo camera als een webcam
Door de Polifemo camera aan te sluiten op de computer m.b.v. de USB kabel, wordt de camera herkend als webcam. Om van deze

functionaliteit gebruik te kunnen maken moeten de meegeleverde drivers van de CD geïnstalleerd worden.

LET OP

1. Als u een lange piep hoort wanneer de camera aan staat, betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn en vervangen dienen te worden.
2. Als het indrukken van de start knop boven de lens een piep geeft en het LED licht twee keer blinkt, is de Micro SD card vol.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

1.3M Pixels CMOS Sensor
Video en audio opname 640x480
Maximaal 30FPS Frames
64MB intern geheugen
Micro SD card Slot, max 4GB
Opname formaat AVI
Voeding 3x AAA 1.5 Volt batterijen

GARANTIE

Het product heeft een garantie periode van twee jaren vanaf de datum van levering tegen productie fouten.
De garantie betreft niet:

a) het onderhoud en periodieke reparaties die onder regulier onderhoud worden verstaan,
b) veranderingen of modificaties aan de Polifemo camera die niet vooraf door Oltreid Srl zijn goedgekeurd.
c) disfunctioneren door incorrecte koppelingen, gebruik van onjuiste onderdelen, schade door vallen of stroomstoringen,
d) schade ontstaan door:
    1 onjuist gebruik, niet volgen van de gebruikersinstructies,
    2 onjuiste installatie van de software,
    3 onderhoud door niet geautoriseerde reparateur,
    4 overmacht door ongeluk, bliksem, brand, overstroming, slechte ventilatie.
    5 gevolgschade door slecht functionerende apparatuur die aan de Polifemo camera gekoppeld is geweest.

Om voor garantie in aanmerking te komen dient een kopie van het aankoopbewijs getoond te worden.

WAARSCHUWINGEN

- Bij gebruik in extreme temperaturen raden wij u aan om gebruik te maken van lithium batterijen.
- Om schade te voorkomen, gebruik de camera niet in extreme temperaturen.
- Ga geen niet oplaadbare batterijen proberen op te laden.
- Verwijder de batterijen direct indien ze leeg zijn en lever ze in bij een verzamelpunt.
- Het product is niet waterdicht.
- Oltreid Srl neemt geen enkele verantwoording voor het misbruiken van het product.

ITA

Addendum

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.15 "Attitudine delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, ad anche allo smaltimento dei rifiuti". Prodotto conforme alla direttiva 2004/108/CE. La dichiarazione di conformità in forma completa è disponibile presso i nostri uffici. Non gettare le istruzioni ma conservarle per future referenze.

Questo prodotto può contenere sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana se non viene smaltito in modo opportuno. Vi forniamo pertanto le seguenti informazioni per evitare il rilascio di queste sostanze e per migliorare l'uso delle risorse naturali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto ed in questa pagina, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, od un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. Inoltre si contribuisce al recupero, riciclo e riutilizzo di molti dei materiali contenuti in questi prodotti. A tale scopo i produttori e distributori delle apparecchiature elettriche ed elettroniche organizzano opportuni sistemi di raccolta e smaltimento delle apparecchiature stesse. Alla fine della vita del prodotto rivolgetevi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di raccolta. Al momento dell'acquisto di questo prodotto il vostro distributore vi informerà inoltre della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a fine vita a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia svolto le stesse funzioni del prodotto acquistato. Uno smaltimento del prodotto in modo diverso da quanto sopra descritto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito. Vi raccomandiamo inoltre di adottare altri provvedimenti favorevoli all'ambiente: riciclare l'imballo interno ed esterno con cui il prodotto è fornito e smaltire in modo adeguato le batterie usate (solo se contenute nel prodotto). Con il vostro aiuto si può ridurre la quantità di risorse naturali impiegate per la realizzazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, minimizzare l'uso delle discariche per lo smaltimento dei prodotti e migliorare la qualità della vita evitando che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente.

GB

Addendum

INFORMATION FOR USERS
In accordance with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal.

The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specializing in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administration sanctions according to the laws in force.

FR

Addendum

INFORMATIONS AUX USAGERS

Aux termes des Directives européennes 2002/95/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et à l'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa propre vie. L'usager devra donc remettre l'appareil, lorsqu'il ne l'utilisera plus, à des centres adaptés de collecte sélective pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un. La collecte sélective adéquate pour la transmission successive de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement ou à l'élimination compatible au niveau environnemental, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. L'élimination illégale du produit par l'usager est passible de l'application des sanctions selon les lois en vigueur.

DE

Addendum

BENUTZERINFORMATIONEN gemäß den Europäischen Richtlinien 2002J95/EG, 2002J96/EG und 2003/108/EG über die Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie über die Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am Ende seiner Verwendungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Gerätes ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben. Die angemessene Abfalltrennung und die daraus resultierende Einbringung des Gerätes in den Recyclingkreislauf tragen zur umweltverträglichen Wiederverwertung und Entsorgung bei und vermeiden negative Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit. Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes wird verfolgt und sanktioniert.

Codice Articolo - Product Ref - Code Produit - Codigo producto - Produkt Kode - Product code:
WCP2009.00.CN

POWERED BY
maxell
Micro SD card +
Batteries INCLUDED

rev 11-2009

Prodotto distribuito da OLTREID srl - info@oltreid.com - 21100 Varese - Italy

www.oltreid.com

OLTREID
you do, we market